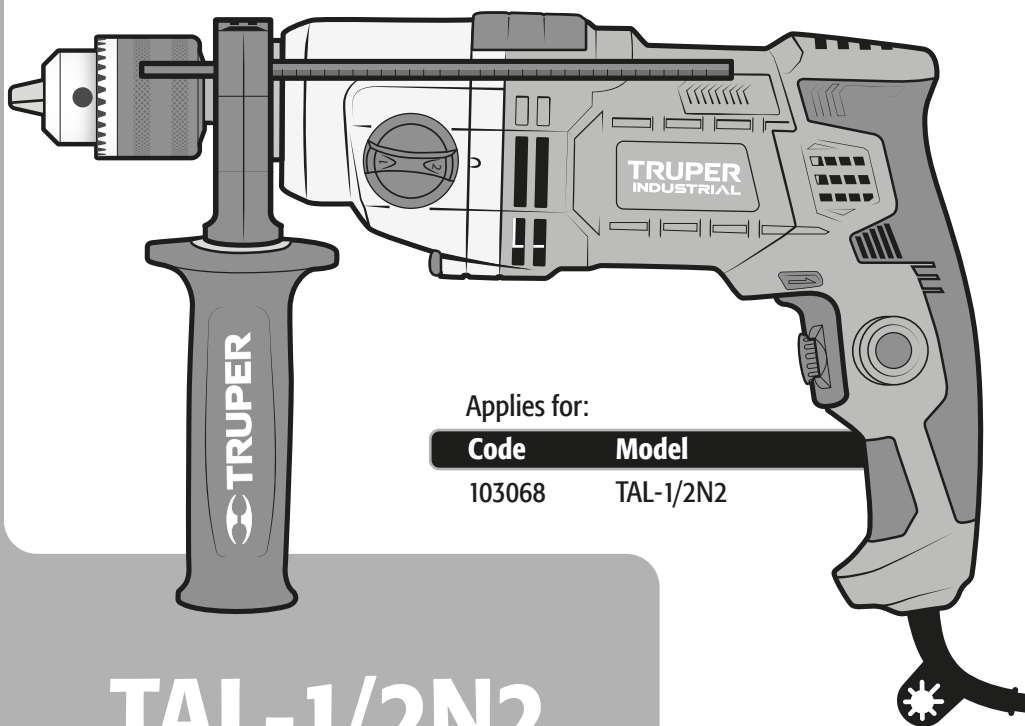


ENGLISH
ESPAÑOL

TRUPER[®] INDUSTRIAL

Manual Drill

800 W **1/2"**
2-speed Chuck
Power



Applies for:

| Code | Model |
|--------|-----------|
| 103068 | TAL-1/2N2 |



TAL-1/2N2

CAUTION



Read this manual thoroughly
before using the tool.



| | |
|---|----|
| Technical data | 3 |
| Power requirements | 3 |
|  General safety warnings for power tools | 4 |
|  Safety warnings for the use of drills and rotary hammers | 5 |
| Parts | 6 |
| Preparation | 6 |
| Presentation | 7 |
| Start up | 8 |
| Maintenance | 9 |
| Notes | 10 |
| Authorized service centers | 11 |
| Warranty policy | 12 |

WARNING

To gain the best performance of the tool, extend its lifespan, claim the warranty if necessary, and avoid serious risks or injuries, it is essential to read this manual in its entirety before using the tool.

Please keep this manual for future reference.

The illustrations in this manual are for reference and may differ from the actual appearance of the tool.

Use and care recommendations



TO EXTEND THE LIFE OF YOUR TOOL.

Clean with compressed air (blow) after each use.



NEVER use the cord to transport, lift, or disconnect the tool.



Do not change the settings while the chuck is rotating.



RESPECT WORK CYCLES.

50 minutes of work per 20 minutes of rest. Maximum daily usage is 6 hours.



Perform regular **MAINTENANCE** on your machine (page 9).

TAL-1/2N2

| | | |
|-------------------|---|--|
| Code | • | 103068 |
| Description | • | Drill |
| Chuck | • | 1/2" |
| Voltage | • | 127 V~ |
| Frequency | • | 60 Hz |
| Current | • | 6.5 A |
| Power | • | 800 W |
| Speed | • | V1= 0 RPM - 1 200 R/RPM V2= 0 RPM - 3 200 RPM |
| Drilling capacity | • | Max. drilling capacity in steel: 1/2" Max. drilling capacity in wood: 1 9/16" |
| Duty cycle | • | 50 minutes work x 20 minutes rest. Daily maximum 6 hours. |
| Conductors | • | 18 AWG x 2C with insulation temperature of 221 °F |
| Insulation | • | Type II Grade IP IP20 |

The power cord has a Y-type cable restraint.
The construction class of the tool is: Reinforced insulation.
The thermal insulation class of the motor windings: Class E.

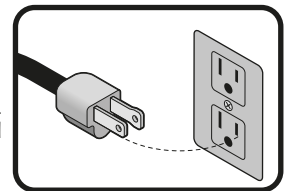
⚠ WARNING If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a **TRUPER** Service Center to prevent any risk of electric shock or significant accident.
The electrical insulation of this tool is compromised by splashes or spillage of liquids during its operation. Do not expose it to rain, liquids, and/or moisture.



⚠ WARNING Before accessing the terminals, all power circuits must be disconnected.

Power requirements

⚠ WARNING Tools with double insulation and reinforced insulation are equipped with a polarized plug (one prong is wider than the other). This plug will only fit in the right way into a polarized outlet. If the plug cannot be introduced into the outlet, reverse the plug. If it still doesn't fit, call a qualified electrician to install for you a polarized outlet. Do not alter the plug in any way. Both insulation types eliminate the need of a grounded third power cord with three prongs or a grounded power connection.



⚠ WARNING When using an extension cable, verify the gauge is enough for the power that your product needs. A lower gauge cable will cause voltage drop in the line, resulting in power loss and overheating. The following table shows the right size to use depending on cable's length and the ampere capability shown in the tool's nameplate. When in doubt use the next higher gauge.

| Ampere capacity | Number of conductors | Extension gauge | |
|--------------------------|----------------------|--------------------|-------------------|
| | | from 5.9' to 49.2' | higher than 49.2' |
| from 0 A and up to 10 A | 3 (one grounded) | 18 AWG(*) | 16 AWG |
| from 10 A and up to 13 A | | 16 AWG | 14 AWG |
| from 13 A and up to 15 A | | 14 AWG | 12 AWG |
| from 15 A and up to 20 A | | 8 AWG | 6 AWG |

* It is safe to use only if the extensions have a built-in artifact for over current protection.
AWG = American Wire Gauge. Reference: NMX-J-195-ANCE

⚠ WARNING When operating power tools outdoors, use a **⚡VOLTECK** grounded extension cable labeled "For Outdoors Use". These extensions are specially designed for operating outdoors and reduce the risk of electric shock.





General safety warnings for power tools



⚠️ WARNING! Read all safety warnings and all instructions listed below carefully. Failure to follow any of them may result in electric shock, fire, and/or serious injury. **Keep the warnings and instructions for future reference.**

Work area

Keep your work area clean, organized, and well-lit.



CAUTION Cluttered and dim areas can lead to accidents.

Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gas, or dust.



The electric tools produce sparks that can ignite flammable material.

Keep children and other individuals at a safe distance while using the equipment.



Distractions can cause loss of control and lead to accidents.

Electrical safety

The tool plug must match the outlet.

Never modify a plug.

Do not use any type of adapter for grounded tool plugs.



Modified plugs and different outlets increase the risk of electrical shock.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, electric stoves, and refrigerators.

There is an increased risk of electrical shock if the body is grounded.

Do not expose the tool to rain or humid conditions.

Water entering the tool increases the risk of electrical shock.

Do not force the cable. Never use the cable to transport, lift, or disconnect the tool. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.

Damaged or tangled cables increase the risk of electrical shock.

When using a tool outdoors, use a specially designed outdoor extension cord.

Using an appropriate outdoor extension cord reduces the risk of electrical shock.

If using the tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI).

Using a GFCI reduces the risk of electrical shock.

Personal safety

Be alert, watch what you are doing, and use common sense when handling a tool. Do not use it if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.

A moment of distraction while using the tool can cause personal injury.

Use safety equipment. Always wear eye protection.

The use of safety equipment such as safety glasses, dust mask, slip-resistant shoes, helmet, and ear protection in appropriate conditions significantly reduces the risk of personal injury.



Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the "off" position before connecting to the power source and/or the battery or transporting the tool.

Carrying power tools with your finger on the switch or connecting power tools with the switch in the "on" position can cause accidents.

Remove any wrenches or adjusting tools before starting the power tool.

Wrenches or tools left on the rotating parts of the tool can cause personal injury.

Do not exceed your range of motion. Keep both feet firmly planted on the ground and always maintain balance.

This allows better control of the tool in unexpected situations.

Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.



Loose clothes, jewelry, or long hair can get caught in moving parts.

If dust extraction and collection devices are available for the tool, check their connections and use them correctly.

The use of these devices reduces risks associated with dust.

Tool use and care

Do not force the tool.

Use the appropriate tool for the task at hand.



The right tool performs better and is safer when used at the intended pace.

Do not use the tool if the switch is not functioning.

Any power tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired before operation.

Disconnect the tool from the power source and/or battery before making any adjustments, changing accessories, or storing it.

These measures reduce the risk of accidentally starting of the tool.

Store the tools out of the reach of children and do not allow them to be handled by individuals unfamiliar with the tools or the instructions.



Power tools can be dangerous in untrained hands.

Maintain the tool. Check that moving parts are not misaligned or jammed and ensure there are no broken parts or other conditions that could affect its operation. Repair any damage before using the tool.



Many accidents are caused by inadequate tool maintenance.

Keep cutting accessories sharp and clean.

Well-maintained cutting accessories are less likely to jam and are easier to control.

Use the tool, its components, and accessories according to these instructions and in the manner intended for the type of tool, under appropriate working conditions.

Using the tool for applications other than those for which it is designed could lead to a hazardous situation.

Service

Repair the tool at an Authorized TRUPER Service Center

using only identical replacement parts to maintain the tool's safety.

Safety warnings

for the use of drills and rotary hammers

Choose the appropriate drill bit

- ⚠ CAUTION** • Select the appropriate drill bit for the material you are working with; this reduces the risk of serious injury and speeds up the work.
- When drilling into concrete or stone, use specific bits designed for concrete.
- For metal or plastic, use bits for metalworking. The sizes range from a minimum of 1/16" (1.5 mm) up to the chuck maximum capacity 1/2" (13 mm)
- For wood, use regular wood bits. In any case, when drilling holes of 1/4" (6.5 mm) or less, use bits for metalworking.
- Do not attempt to use bits that exceed the chuck's capacity.

Before operating the drill

• Take the time to assess the work to be done and ensure that all necessary precautions have been observed before starting to drill.

⚠ WARNING • Properly adjust the drill bit in the chuck. Remove the chuck key before starting to drill. If the key is not removed, it may be ejected at high speed and cause serious injury.

⚠ DANGER • Before drilling into a wall, floor, or ceiling, make sure there are no embedded objects, such as cables or electrical conduits, or pipes.

⚠ DANGER • Ensure that the switch is off (page 8; Power and Operation Control) before connecting the tool; otherwise, it will start unexpectedly, potentially causing serious injuries.

⚠ DANGER • Turn off and disconnect the tool before reversing the rotation of the chuck or installing/replacing a drill bit.



While operating the drill

- Use auxiliary handles if provided with the tool. Loss of control can cause personal injuries.
- Hold the tool by the insulated surfaces, especially when working where the cutting part of the drill bit may meet hidden wiring or its power cord. Contact with a live wire causes the metal parts of the tool to be energized and can result in an electric shock to the operator.
- Do not subject the tool to excessive force.



⚠ CAUTION • If the drill bit gets stuck in the workpiece, turn off the drill immediately. Then remove the bit from the workpiece. Do not attempt to remove stuck bits by turning the tool on and off.

• Do not exert too much pressure on the tool to speed up drilling. Otherwise, the bit could be damaged, and the tool's efficiency and lifespan would decrease.

⚠ WARNING • As the diameter of the bit increases, the reactive force is greater, which can lead to a loss of control of the tool. To avoid this possibility, firmly grip the tool with both hands and maintain a balanced position on both feet while drilling at 90°.

• Be attentive and ready to release the force as soon as the bit passes through the material. Sudden movements can break the bit or damage the tool body.

⚠ CAUTION • Do not touch the bit or the holes immediately after drilling. Wait for them to cool before handling. Do not attempt to cool them with water or oil.

• Avoid placing the tool in an area with particles and/or dust immediately after use; these can be absorbed into the tool's mechanism and damage it.

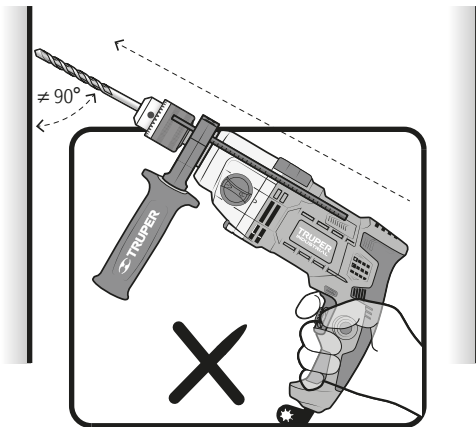
• Wear ear protectors when using the rotary hammer.

Exposure to noise can cause hearing loss.

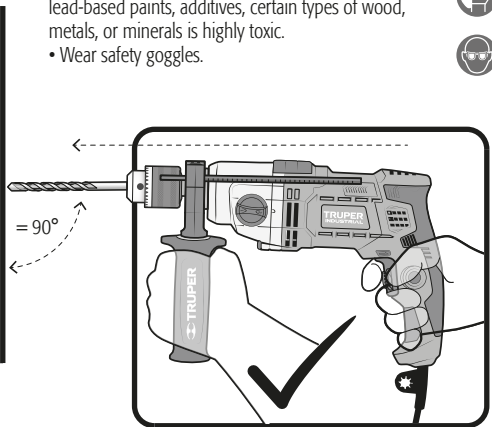
• Use a dust mask and a dust extraction system if necessary.

Remember that working with materials such as asbestos, lead-based paints, additives, certain types of wood, metals, or minerals is highly toxic.

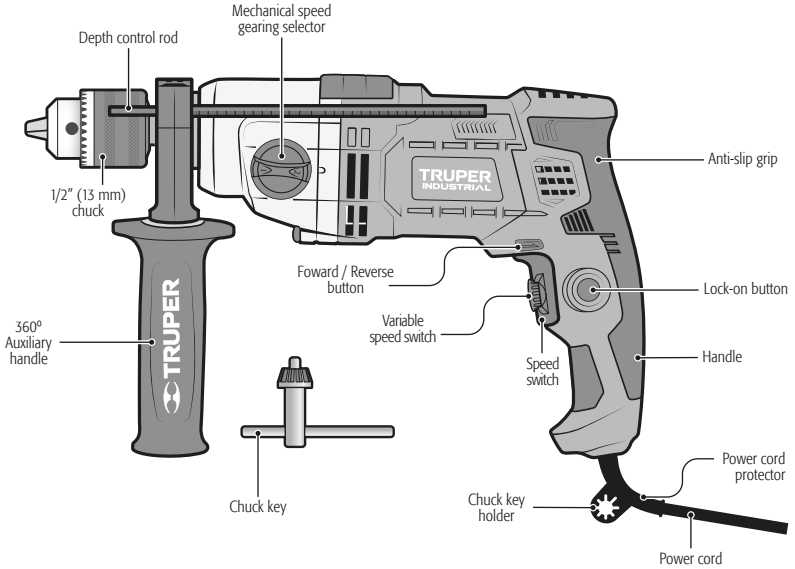
• Wear safety goggles.



Incorrect drill operation



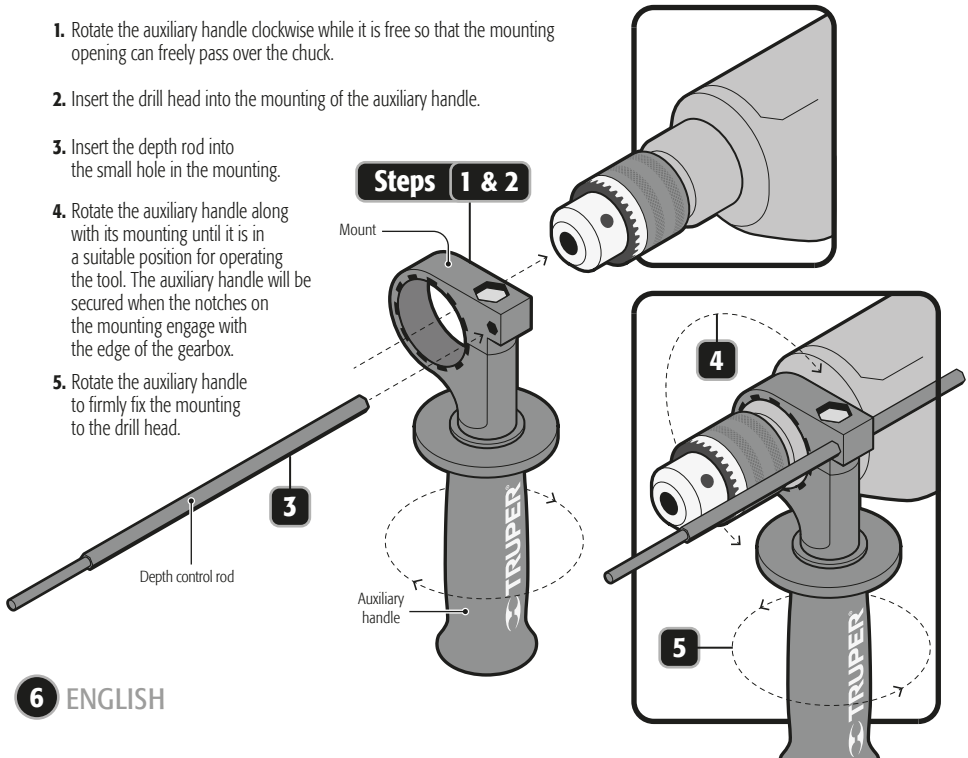
Correct drill operation



Preparation

Assembly of the auxiliary handle and depth rod

1. Rotate the auxiliary handle clockwise while it is free so that the mounting opening can freely pass over the chuck.
2. Insert the drill head into the mounting of the auxiliary handle.
3. Insert the depth rod into the small hole in the mounting.
4. Rotate the auxiliary handle along with its mounting until it is in a suitable position for operating the tool. The auxiliary handle will be secured when the notches on the mounting engage with the edge of the gearbox.
5. Rotate the auxiliary handle to firmly fix the mounting to the drill head.



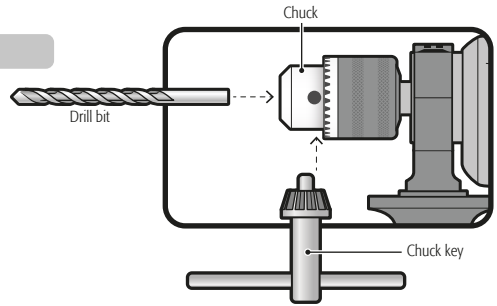
Preparation

TRUPER®
INDUSTRIAL

Drill bit installation

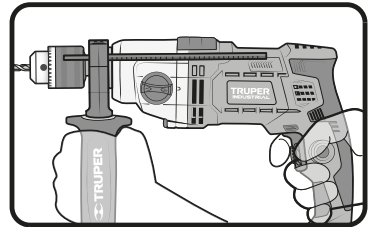
- Insert the drill bit into the chuck until it stops and secure it with the chuck key by tightening the chuck in each of the alternating holes.

⚠ WARNING Clean any burrs and other foreign objects from the drill bit and chuck; otherwise, the drill bit may not be securely tightened, leading to serious personal injury.



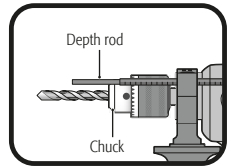
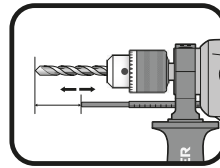
Tool handling and guidance

- Always hold the tool by the gripping area(s) while working.
- Keep the ventilation slots clear.
- Do not apply too much pressure to the tool.



Depth control rod adjustment

- Loosen the auxiliary handle (see page 6, Assembly of the Auxiliary Handle) to allow free movement of the rod.
- Move the depth rod so that the distance between the end of the rod and the end of the drill bit is equal to the desired drilling depth.
- Tighten the auxiliary handle (see page 6, Assembly of the Auxiliary Handle) to lock the rod in position.
- When drilling using the depth rod, stop when the end of the rod reaches the surface.

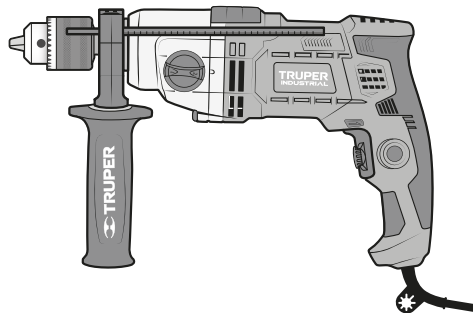


Presentation

- This tool can drill materials such as wood, metal, ceramic, and plastic.
- Read and keep this manual.

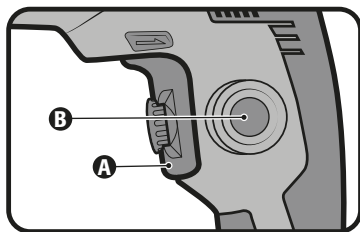
Recommended use

- The machine is intended for drilling in wood, metal, and plastic. Machines with electronic control and right/left rotation are also suitable for screwing and threading.
- Use appropriate drill bits.
- Use only sharp bits.
- When drilling ferrous metals:
 - Pre-drill a smaller hole when a larger hole is required.
 - Occasionally lubricate the bit with oil.
- Chip-free drilling in wood.
- Dust-free drilling in ceilings.
- Drilling in non-slippery tiles.



Powering on and operation control

- Intermittent operation:
Plug the tool into the outlet. Press the switch (A) to activate the drill.
- To stop its use, simply release the switch.
- Continuous operation:
Plug the tool into the outlet.
Press the switch (A) and lock it by pressing the lock-on button (B).
- To end its use, press and then release the switch.

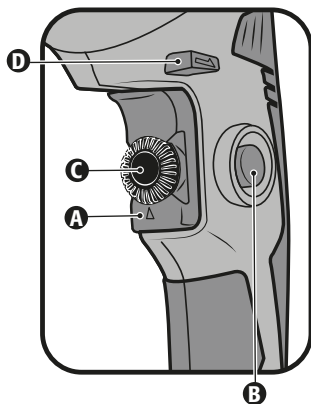


Speed control

- Speed is regulated by the pressure applied to the switch (A).
The more pressure applied, the higher the drill speed.

Variable speed switch

- Use the wheel (C) to adjust the maximum speed from low to high.
- Turn on the tool.
- Lock the switch by pressing the lock-on button (B).
- Rotate the wheel (C) to select the maximum speed.

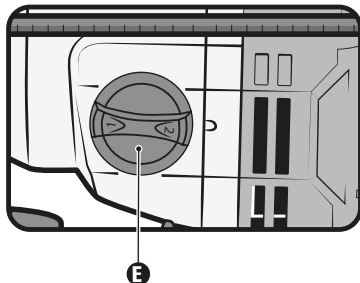


High or low-speed control

- The tool can operate at high or low speeds.
- These are selected by adjusting the mechanical speed selector (E).
- To operate the mechanical speed selector, turn the knob (E) according to the required speed.

Rotation direction

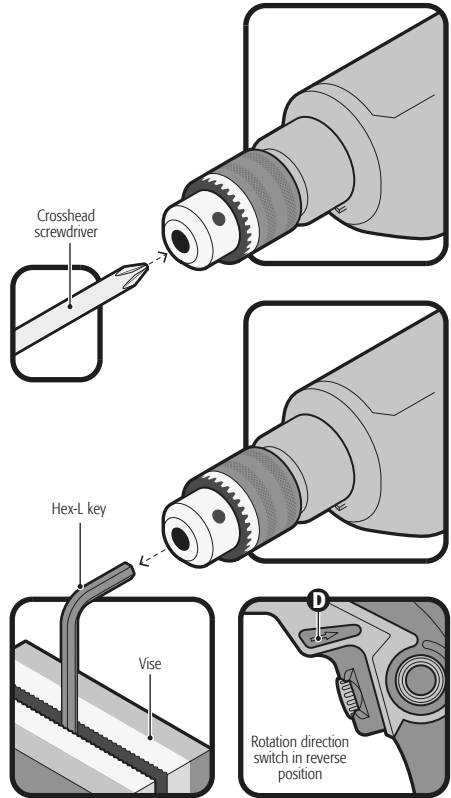
- The switch to change the rotation direction can be found on either side of the drill (D).
- To make the bit rotate to the right for drilling, press the rotation direction switch with the arrow pointing to the chuck.
- To make it rotate in reverse, press the rotation direction switch with the arrow pointing to the drill handle.
- Reverse rotation allows for loosening screws and nuts. When using the drill in reverse, do not exert too much pressure on the switch (A).
- Changing the rotation direction can only be done when correctly set to the left or right position.



⚠ CAUTION Change the rotation direction only when the tool is completely stopped.

Chuck replacement

- Remove the auxiliary handle and fully open the jaws of the chuck.
- Extract the left-hand threaded safety screw by loosening it counterclockwise with a screwdriver.
- Clamp the longer end of a Hex-L key (not included) in a vise and insert the shorter end of the Hex-L key (not included) into the chuck, then close the jaws.
- Shift the rotation direction button (D) to the reverse position (refer to page 8; Rotation Direction) and operate the drill by securely holding it. The chuck will release with the rotation.
- Place the new chuck by threading it onto the drill spindle until it reaches the stop.
- Fully open the jaws and insert the screw, threading it in the opposite direction to clockwise. Tighten it with a screwdriver.



Cleaning and care

- Always keep the vents clean and free of obstructions to ensure proper motor cooling.
- Regularly inspect all mounting screws and make sure they are tightened correctly. If any of the screws are loose, tighten them immediately.

Service

- Tool servicing should only be performed at a **TRUPER** Authorized Service Center.
- Service and maintenance by unqualified persons can be dangerous and may cause personal injury, in addition to voiding the product warranty.

Brush replacement

- Brushes should be periodically checked.
- If one or both brushes show signs of wear, visit a **TRUPER** Authorized Service Center to have both brushes replaced. Once replaced, ask for an inspection to ensure the new brushes can move freely in the brush holder, and request that the tool be run for 5 minutes to seat the brushes and the switch contact.
- Only use original **TRUPER** replacement brushes, specifically designed with the appropriate hardness and electrical resistance for each motor type. Brushes outside of specifications can damage the motor.
- When replacing brushes, both brushes should always be replaced.

Lubrication

Take or send the tool to a **TRUPER** Service Center every two to six months, depending on the level of use, for a thorough cleaning and inspection. This lubrication should only be performed by service technicians trained in machine tool repair, such as those you will find at service centers.

Tools constantly used in production or heavy-duty tasks, or exposed to heat, may require more frequent lubrication. Tools that are not used for long periods should be lubricated again before being used.

If you have any problems contacting a TRUPER Authorized Service Center, please consult our page www.truper.com where you will get an updated list, or call: **800 690 6990** or to **800-018-7873** where they will inform you which is the nearest service center.

- AGUASCALIENTES** **DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN**
GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030, AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0537
- BAJA CALIFORNIA** **SUCURSAL TIJUANA**
AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C. TEL.: 664 969 5100
- BAJA CALIFORNIA SUR** **FIX FERRETERÍAS**
FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S. TEL.: 615 152 1115
- CAMPECHE** **TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA**
AV. ÁLVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808
- CHIAPAS** **FIX FERRETERÍAS**
AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700, TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4083
- CHIHUAHUA** **SUCURSAL CHIHUAHUA**
AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHTEMOC, C.P. 31415, CHIHUAHUA, CHIH. TEL. 614 434 0052
- CIUDAD DE MÉXICO** **FIX FERRETERÍAS**
EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 35, COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTEMOC, CDMX. TEL.: 55 5522 5051 / 5522 4861
- COAHUILA** **SUCURSAL TORREÓN**
CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH. TEL.: 871 209 68 23
- COLIMA** **BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO**
BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL. TEL.: 314 352 1986 / 352 8013
- DURANGO** **TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V.**
MAZUIRO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO, DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844
- ESTADO DE MÉXICO** **SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC**
PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257 TEL.: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102
- GUANAJUATO** **ÍA. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V.**
AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010, CELAYA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88
- GUERRERO** **CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE**
CALLE PRINCIPAL MZ I LT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010, CHILPANCIÑO, GRO. TEL.: 747 478 5793
- HIDALGO** **FERREPRECIOS S.A. DE C.V.**
LIBERTAD ORIENTE #504 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO, HGO. TEL.: 775 753 6615 / 775 753 6616
- JALISCO** **SUCURSAL GUADALAJARA**
AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL: SANTA CRUZ DEL VALLE, C.P.: 45635, TLAJOMULCO DE ZUÑIGA, JAL. TEL.: 33 3606 5285 AL 90
- MICHOACÁN** **FIX FERRETERÍAS**
AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL. EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA, MICH. TEL.: 443 334 6858
- MORELOS** **FIX FERRETERÍAS**
CAPITÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL. CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR. TEL.: 735 352 8931
- NAYARIT** **HERRAMIENTAS DE TEPIC**
MAZATLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPIC, NAY. TEL.: 311 258 0540
- NUEVO LEÓN** **SUCURSAL MONTERREY**
CARRETERA LAREDO #300, 1B MONTERREY PARKS, COLONIA PUERTA DE ANÁHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO, NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790
- OAXACA** **FIX FERRETERÍAS**
AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300, TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092
- PUEBLA** **SUCURSAL PUEBLA**
AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA, C.P. 72710, CUAUTLACINGO, PUE. TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86
- QUERÉTARO** **ARU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V.**
AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RIO, QRO. TEL.: 427 268 4544
- QUINTANA ROO** **FIX FERRETERÍAS**
CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL, C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R. TEL.: 984 267 3140
- SAN LUIS POTOSÍ** **FIX FERRETERÍAS**
AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320, SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341
- SINALOA** **SUCURSAL CULIACÁN**
AV. JESÚS KUAMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN. TEL.: 667 173 9139 / 173 8400
- SONORA** **FIX FERRETERÍAS**
CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL. CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON. TEL.: 644 413 2392
- TABASCO** **SUCURSAL VILLAHERMOSA**
CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL, 2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB. TEL.: 993 353 7244
- TAMAULIPAS** **VM ORINGS Y REFACCIONES**
CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL. RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA, TAMS. TEL.: 899 926 7552
- TLAXCALA** **SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES**
SERBIO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ, C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX. TEL.: 222 271 7502
- VERACRUZ** **LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER**
BLVD. PRIMAVERA, ESQ. HORTENSIA S/N, COL. PRIMAVERA C.P. 93508, POZA RICA, VER. TEL.: 782 823 8100 / 826 8484
- YUCATÁN** **SUCURSAL MÉRIDA**
CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULSAY, MPIO. UMAN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC. TEL.: 999 912 2451

| Code | Model | Brand |
|-------------|--------------|-------------------------------|
| 103068 | TAL-1/2N2 | TRUPER® INDUSTRIAL |

Warranty. Duration: 5 years. Coverage: parts, components, and labor against manufacturing or operational defects, except when used under conditions other than normal; when not operated according to the instructions; altered or repaired by personnel not authorized by **Truper®**. To activate the warranty, simply present the product at the establishment where it was purchased or at Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, where you can also acquire parts, components, consumables, and accessories. It includes transportation expenses related to the fulfillment of its service network. **TRUPER will not require any proof of purchase to activate the warranty.** Tel. 800-018-7873. Made in/Hecho en China. Importer **Truper, S.A. de C.V.** Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, State of Mexico, C.P. 54257, Tel. 761 782 9100.



Seal of the commercial establishment. Date of delivery:



Sello del establecimiento comercial. Fecha de entrega:

Garantía. Duración: 5 años. Cobertura: piezas, componentes y mano de obra contra defectos de fabricación o funcionamiento, excepto si se usó en condiciones distintas a las normales; cuando no fue operado conforme instructivo; fue alterado o reparado por personal no autorizado por **Truper**. Para hacer efectiva la garantía únicamente presente el producto en el establecimiento donde lo compró o en Corregidora 35, Centro, Cuahuiltemoc, CDMX, 06060, donde también podrá adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios. Incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento de su red de servicio. **Truper** no solicitará ningún tipo de comprobante de pago para hacer efectiva la garantía. Tel. 800-018-7873. Made in/Hecho en China. Importador **Truper, S.A. de C.V.** Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Mex. C.P. 54257, Tel. 761 782 9100.

TRUPER
INDUSTRIAL
Marca

Modelo
TAL-1/2N2

Código
103068

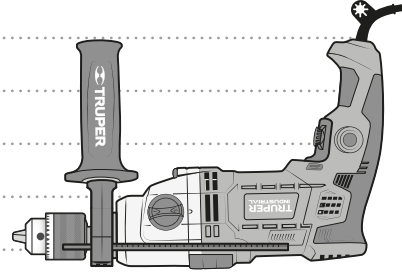
Póliza de garantía

TRUPER
INDUSTRIAL

| | |
|---------------------|--|
| MICHOCÁN | FIX FERRETERÍAS EX-HACIENDA DE LA HUERTUA #3140-A COL MICH. TEL.: 443 334 6858 |
| JALISCO | SUCURSALES GUADALAJARA AV. ADOLEF. HORN # 6800. COL. SANTA CRUZ DEL VALLE. C.P. 45655. TLUJOMULCO DE ZUÑIGA, JAL. TEL.: 33 3606 2285 81 90 |
| HIDALGO | FERRETERÍAS S.A. DE C.V. LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE ROBEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO, HGO. TEL.: 775 755 6615 / 775 753 6616 |
| GUERRERO | CENTRO DE SERVICIOS EQUIPES CALLE PRINCIPAL MZ 1 L 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010, CHILPANCIINGO, GRO. TEL.: 741 478 5793 |
| GUANAJUATO | CA. FERRETERIA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V. AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010, CELMA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88 |
| ESTADO DE MÉXICO | SUCURSALES CENTRO ILIOTEPÉ PARQUE INDUSTRIAL # 1 COL. PARQUE INDUSTRIAL ILIOTEPÉ, ILIOTEPÉ, EDO. DE MÉX. C.P. 54257 TEL.: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102 |
| DURANGO | TORNILOS AGUILA, S.A. DE C.V. MAZURCO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO, DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844 |
| COLIMA | BOMBAS Y MOTORES BVMSTA DE MANZANILLO BID. MIGUEL DE LA MADRID #190 COL. 16 DE SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL. TEL.: 374 332 1986 / 332 8013 |
| COAHUILA | SUCURSALES TORREÓN CALLE METAL MECÁNICA #380, PARQUE INDUSTRIAL ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH. TEL.: 871 209 68 25 |
| CIUDAD DE MÉXICO | FIX FERRETERÍAS EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 35, COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX. TEL.: 55 5522 5051 / 5522 4861 |
| CHIHUAHUA | SUCURSALES CHIHUAHUA AV. SILVESTRE TERAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL BARA, CARRETERA MÉXICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415, CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052 |
| CHIAPAS | FIX FERRETERÍAS AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700, TAPACHULÁ, CHIS. TEL.: 962 118 4083 |
| CAMPECHE | TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA AV. ALVARO ORRIBECÓN #324, COL. ESPERANZA C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808 |
| BAJA CALIFORNIA SUR | FIX FERRETERÍAS FELIPE ANGELES ESQ. RUIZ CORTINEZ S/N, COL. PUEBLO NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S. TEL.: 615 152 115 |
| BAJA CALIFORNIA | SUCURSALES TIJUANA AV. LA ENCANTADA LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL FIORDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C. TEL.: 664 969 5100 |
| AGUASCALIENTES | DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN GRAL. BARBACÁN #1201, COL. GEMINAL, C.P. 20030, AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 94 0557 |
| MORELOS | FIX FERRETERÍAS CAPTAN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL. CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR. TEL.: 755 352 8931 |
| NAVARIT | HERRAMIENTAS DE TEPIC MAZATLÁN #117, COL. CENTRO, C.P. 65000, TEPIC, NAV. TEL.: 311 258 0540 |
| NEUVO LEÓN | SUCURSALES MONTERREY CARRETERA LARDEO DE ANÁHUAC, 18 MONTERREY PARKS, COLONIA PUERTA DE ANÁHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO, NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790 |
| OAXACA | FIX FERRETERÍAS AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300, TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092 |
| PUEBLA | SUCURSALES PUEBLA AV. PERIFÉRICA #74, SAN LORENZO ALMecatLA, C.P. 72710, CUAUTLA, PUE. TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86 |
| QUERTARO | AQU HERRAMIENTAS S.A. DE C.V. AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO. TEL.: 421 268 4544 |
| QUINTANA ROO | FIX FERRETERÍAS CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EIDAL, C.P. 77710 PLANA DEL CARMEN, Q.R. TEL.: 984 267 3140 |
| SAN LUIS | FIX FERRETERÍAS AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASO, C.P. 78320, SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341 |
| SINALOA | SUCURSALES CUICUILACÁN AV. JESÚS GUAMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA MORA, C.P. 80143, CUICUILACÁN, SIN. TEL.: 667 173 9139 / 173 8400 |
| SONORA | FIX FERRETERÍAS CALLE 5 DE FÉBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL. CENTRO, C.P. 85000, CD. ORBEGÓN, SON. TEL.: 644 413 2392 |
| TABASCO | SUCURSALES VILLAHERMOSA 2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB. TEL.: 993 535 7244 |
| TAMAULIPOS | VA ORINOS Y REACCIONES CALLE ROSITA #132, ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL. RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA, TAM.S. TEL.: 899 926 7552 |
| TLAXCALA | SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES PABLO SIDAR #132, COL. BARRO DE SAN BARTOLOMÉ, C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX. TEL.: 222 271 7502 |
| VERACRUZ | LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER PRIMAVERA, C.P. 93508, POZA RICA, VER. TEL.: 782 823 8100 / 826 8484 |
| YUCATÁN | SUCURSALES MÉRIDA CALLE 33 #600 V 602, LOCALIDAD TIZMINCAB Y MUTSAM, MPIO. UMMY, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC. TEL.: 999 912 2451 |

le informarán cuál es el centro de servicio más cercano.

En caso de tener algún problema para contactar un Centro de Servicio Autorizado TRUPER, consulte nuestra página www.truper.com donde obtendrá un listado actualizado, o llame al: 800 690 6990 u 800-018-7873



Cambio de broquero

- Retire el mango auxiliar y abra completamente las mordazas del broquero.
- Extraiga el tornillo de seguridad de rosca izquierda, aflojándolo con un desarmador en el sentido de las manecillas del reloj.
- Fije el lado largo de una llave Allen "L" (no incluida) en un tornillo de banco e inserte el lado corto de la llave Allen "L" (no incluida) en el broquero y cierre las mordazas.
- Mueva el botón de dirección de rotación (D) a la posición de reversa (ver página 8: Dirección de rotación) y accione el taladro sujetándolo firmemente. El broquero se liberará con el giro.
- Coloque el broquero nuevo enroscándolo a la cuerda del taladro hasta que llegue al tope.
- Abra las mordazas completamente e introduzca el tornillo enroscándolo en sentido opuesto a las manecillas del reloj. Apriételo con un desarmador.

Limpeza y cuidados

- Siempre mantenga las ventillas limpias y libres de obstrucciones para garantizar un enfriamiento adecuado del motor.
- Inspeccione regularmente todos los tornillos de montaje y asegúrese de que estén apretados correctamente. En caso de que alguno de los tornillos esté suelto, apriételo inmediatamente.

Servicio

- El servicio de las herramientas debe ser realizado únicamente en un Centro de Servicio Autorizado **TRUPER**.
- El servicio y mantenimiento realizado por personas no calificadas puede resultar peligroso y llegar a ocasionar daños personales además de invalidar la garantía del producto.

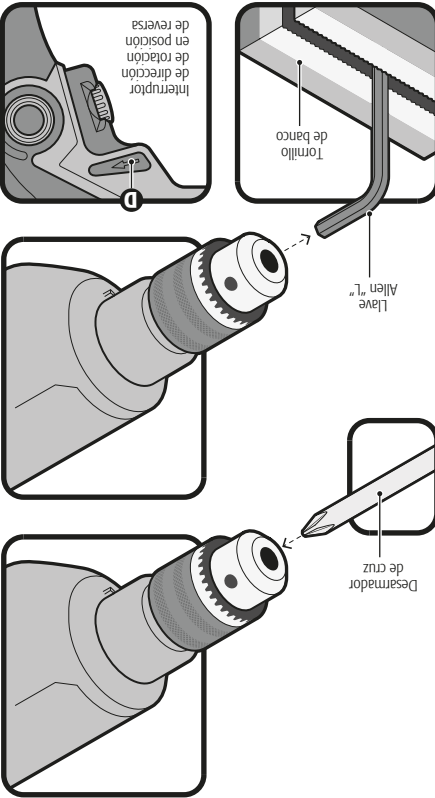
Cambio de carbones

- Los carbones deben revisarse periódicamente.
- En caso de que uno o ambos carbones presenten desgastes, acudir a un Centro de Servicio Autorizado **TRUPER** para que reemplacen los dos carbones. Una vez reemplazados, pida que se inspeccione si los nuevos carbones pueden moverse libremente en el porta-carbon y solicite que enciendan la herramienta durante 5 minutos para emparejar el contacto de los carbones y el conmutador.
- Solo se deben usar carbones de repuesto originales **TRUPER**, diseñados específicamente con la dureza y la resistencia adecuada para cada tipo de motor. Los carbones fuera de especificaciones pueden dañar el motor.
- Cuando se haga el cambio de carbones siempre se deben de cambiar los dos carbones.

Lubricación

Lleve o envíe la herramienta a un centro de servicio **TRUPER** en dos a seis meses, dependiendo del nivel de uso, para que se le haga una limpieza e inspección minuciosa. Esta lubricación sólo deberá ser realizada por técnicos de servicio capacitados en la reparación de máquinas herramienta, tales como los que encontrará en los centros de servicio **TRUPER**.

Las herramientas utilizadas constantemente en producción o tareas pesadas o que son expuestas a calor pueden requerir una lubricación más frecuente. Las herramientas que no son utilizadas por períodos largos de tiempo deberían volverse a lubricar antes de usarse nuevamente.



Encendido y control de operación

- Operación intermitente:

Conecte la clavija al tomacorriente:

Presione el interruptor (A) para hacer que el taladro empiece a funcionar.

Para interrumpir su uso, simplemente suelte el interruptor.

Operación continua:

Conecte la clavija al tomacorriente:

Presione el interruptor (A) y bloquéelo, apretando el botón de uso continuo (B):

Para interrumpir su funcionamiento, presione y después suelte el interruptor.

Control de velocidad

- La velocidad es regulada por la presión ejercida en el interruptor (A). Entre más presión se ejerza, la velocidad del taladro aumentará.

Interruptor de velocidad variable

- Con la rueda (C), la velocidad máxima se puede ajustar desde baja hasta alta.

Encienda la herramienta.

- Bloquee el interruptor apretando el botón de uso continuo (B).

- Gire la rueda (C) para seleccionar la velocidad máxima.

Control de alta o baja velocidad

- La herramienta puede operarse a dos velocidades: alta o baja.

- Estas se seleccionan ajustando el selector de velocidades mecánicas (E).

Para accionar el selector de velocidades mecánicas, gire la perilla (E) según la velocidad requerida.

Dirección de rotación

- El interruptor para cambiar la dirección de rotación se encuentra en ambos lados del taladro (D).

Para que la broca gire hacia la derecha y pueda taladrar, presione el interruptor de dirección de rotación con la flecha que apunta al broquero.

- Para que gire en reversa presione el interruptor de dirección de rotación con la flecha que apunta al mango del taladro.

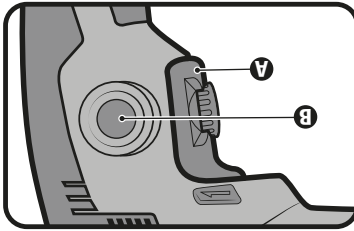
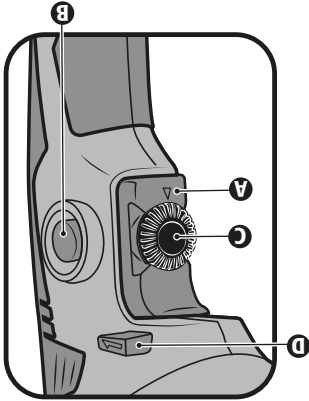
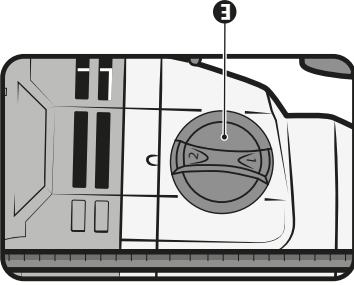
La rotación en reversa permite aflojar tornillos y tuercas.

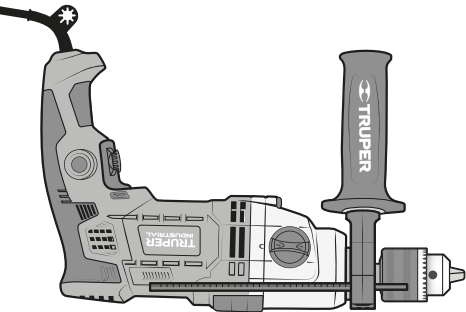
- Cuando utilice el taladro en reversa, no ejerza demasiada presión sobre el interruptor (A).

El cambio de dirección de rotación solo se puede realizar cuando se ajusta correctamente en la posición izquierda o derecha.

¡ATENCIÓN!

Cambie la dirección de rotación solamente cuando la herramienta esté completamente detenida.



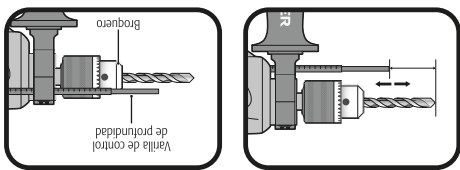


- La máquina está destinada para perforación en madera, metal y plástico. Las máquinas con control electrónico y rotación derecha/zquierda también son adecuadas para atornillar y enroscar.
- Use las puntas adecuadas.
- Use únicamente brocas afiladas.
- Al taladrar metales ferrosos: Taladre previamente un agujero más pequeño cuando se requiera un agujero grande.
- Taladrado sin astillas en madera.
- Taladrado sin polvo en techos.
- Taladrado en azulejos no resbalados.

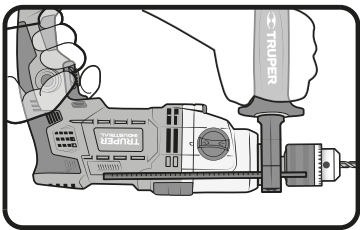
Uso recomendado

- Esta herramienta puede perforar materiales como madera, metal, cerámica y plástico.
- Lea y guarde este manual.

Presentación



- Afloje el mango auxiliar (ver página 6; Ensamble de mango auxiliar) para permitir el libre movimiento de la varilla.
- Mueva la varilla de profundidad de manera que la distancia entre el extremo de la varilla y el extremo de la broca sea igual a la profundidad de taladrado deseada.
- Apriete el mango auxiliar (ver página 6; Ensamble de mango auxiliar) para bloquear la varilla en posición.
- Cuando realice perforaciones usando la varilla de profundidad, pare cuando el extremo de la varilla llegue a la superficie.



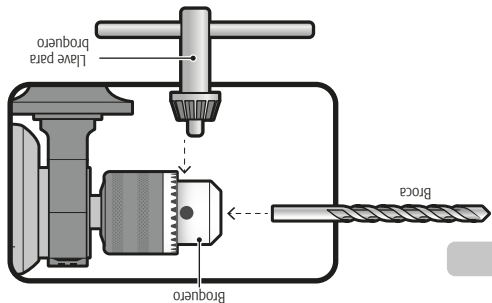
Ajuste de varilla de control de profundidad

- Sostenga siempre la herramienta en la(s) zona(s) de agarre.
- Mientas trabaja.
- Mantenga las ranuras de ventilación libres.
- No aplique demasiada presión a la herramienta.

Sujeción y guía de la herramienta

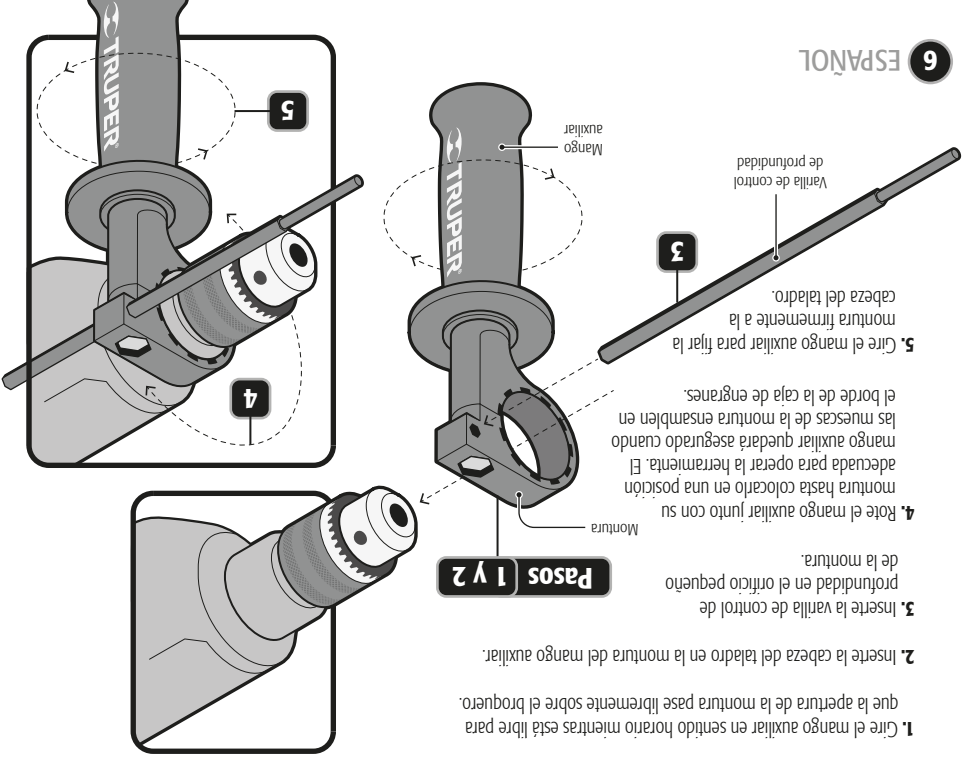
- Introduzca la broca dentro del broquero hasta que tope el broquero en cada uno de los orificios atornillados. Y asegúrela con la llave para broquero apretando el objeto extraño de la broca y el broquero, de lo contrario la broca puede no quedar bien apretada y causar lesiones personales serias.

⚠ ADVERTENCIA



Instalación de la broca

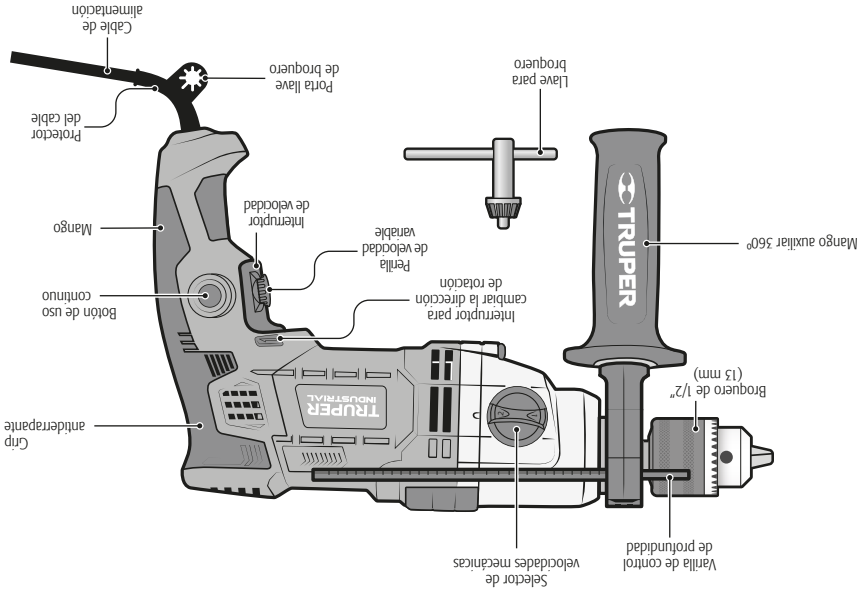
Preparación



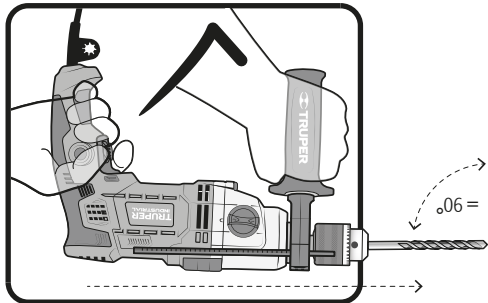
Ensamble de mango auxiliar y varilla de control de profundidad

1. Cierre el mango auxiliar en sentido horario mientras está libre para que la apertura de la montura pase libremente sobre el broquero.
2. Inserte la cabeza del taladro en la montura del mango auxiliar.
3. Inserte la varilla de control de profundidad en el orificio pequeño de la montura.
4. Rote el mango auxiliar junto con su montura hasta colocarlo en una posición adecuada para operar la herramienta. El mango auxiliar quedará asegurado cuando las muescas de la montura ensamblen en el borde de la caja de engranes.
5. Cierre el mango auxiliar para fijar la montura firmemente a la cabeza del taladro.

Preparación



forma correcta de operar el taladro



• Utilice gafas de seguridad.



algunos tipos de madera, metales o minerales es altamente tóxico.



materiales como asbesto, pinturas con plomo, aditivos, de polvo si es necesario. Recuerde que trabajar



• Utilice mascarilla antipolvo y un equipo extractor pérdida auditiva.

• Usar protectores para los oídos cuando se utilice el herramienta y así dañarla.

rotomartillo. La exposición al ruido puede causar pueden ser absorbidos dentro del mecanismo de la

polvo inmediatamente después de haber sido usada, estas para manipularlas. No intente enfrías con agua o aceite.

• Evite colocar la herramienta en un sitio con humedad y/o inmediatamente después de taladrar. Espere a que se enfríen

• **ATENCIÓN** • No toque la broca ni las perforaciones romper la broca o dañar el cuerpo de la herramienta.

broca atraviese el material. Los movimientos repentinos pueden sobre ambos pies mientras perfora a 90°.

Para evitar esta posibilidad, sujete firmemente la herramienta con ambas manos y mantenga una posición equilibrada

• **ADVERTENCIA** • En cuanto más grande sea el diámetro de la broca, la fuerza reactiva es mayor, lo que puede provocar una pérdida del control de la herramienta.

Para evitar esta posibilidad, sujete firmemente la herramienta con ambas manos y mantenga una posición equilibrada

• No ejerza demasiada presión a la herramienta con tal de acelerar la perforación. De lo contrario la broca se dañará y

encendiéndolo y apagando la herramienta. De la pieza de trabajo. No intente retirar las brocas atoradas

• **ATENCIÓN** • Si la broca se atasca en la pieza de trabajo, apague el taladro, dé inmediato. Luego retire la broca

• No someta la herramienta a esfuerzos excesivos. Pueden provocar una descarga eléctrica al operador.

• Si la broca se atasca en la pieza de trabajo, apague el taladro, dé inmediato. Luego retire la broca

• No someta la herramienta a esfuerzos excesivos. Pueden provocar una descarga eléctrica al operador.

• Si la broca se atasca en la pieza de trabajo, apague el taladro, dé inmediato. Luego retire la broca

• No someta la herramienta a esfuerzos excesivos. Pueden provocar una descarga eléctrica al operador.

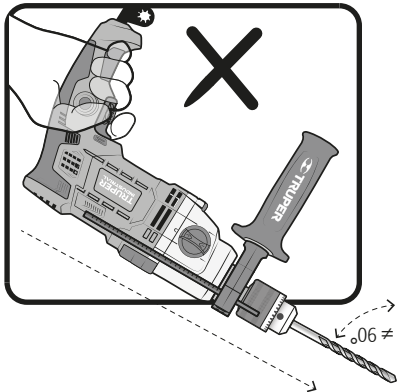
• Si la broca se atasca en la pieza de trabajo, apague el taladro, dé inmediato. Luego retire la broca

• No someta la herramienta a esfuerzos excesivos. Pueden provocar una descarga eléctrica al operador.

• Si la broca se atasca en la pieza de trabajo, apague el taladro, dé inmediato. Luego retire la broca

• No someta la herramienta a esfuerzos excesivos. Pueden provocar una descarga eléctrica al operador.

forma incorrecta de operar el taladro



de instalar o reemplazar una broca.

antes de invertir el sentido del giro del broquero, así como

• **ATENCIÓN** • Apague y desconecte la herramienta provocar lesiones graves.

comenzará a funcionar inesperadamente, pudiendo antes de conectar la herramienta, de lo contrario esta

apagado (página 8: Encendido y control de operación) tales como cables o conductores eléctricos o tuberías.

• **PELIGRO** • Asegúrese que el interruptor esté techo, asegúrese de que no haya objetos empotrados,

• **PELIGRO** • Antes de perforar en una pared, suelo o gran variedad y provocar lesiones graves.

taladrar. Si no se quita la llave, esta puede salir despedida a broquero. Quite la llave del broquero antes de comenzar a

• **ADVERTENCIA** • Ajuste correctamente la broca al necesarias antes de comenzar a taladrar.

• Tómese su tiempo para evaluar el trabajo a realizar y asegúrese de haber respetado todas las precauciones

Antes de operar el taladro

broquero.

• No intente utilizar brocas que excedan la capacidad del o menos, use brocas para trabajos en metal.

• Para madera use brocas ordinarias para trabajos de máxima del broquero (15 mm).

• Para metal o plástico use brocas para trabajos en metal. Las medidas abarcan un mínimo de 1,5 mm hasta la capacidad

• En caso de perforar hormigón o piedra, use brocas específicas para concreto.

Y agiliza el trabajo.

material a trabajar, esto reduce el riesgo de lesiones graves

• **ATENCIÓN** • Elija la broca apropiada para el

Elija la broca apropiada

Advertencias de seguridad para uso de taladros y rotomartillos

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

ADVERTENCIA! Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones que se existen a continuación. La omisión de alguna de ellas puede dar como resultado un choque eléctrico, incendio y/o daño serio. **Conserve las advertencias y las instrucciones para futuras referencias.**

Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de arrancar la herramienta eléctrica.

Las llaves o herramientas que quedan en las partes rotativas de la herramienta pueden causar un daño personal.

No sobrepase su campo de acción. Mantenga ambos pies bien asentados sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

Vista adecuadamente. No vista ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, su ropa y guantes alejados de las piezas en movimiento.

La ropa suelta, joyas o cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

Use y cuidados de la herramienta

No fuerce la herramienta. Use la herramienta adecuada para el trabajo a realizar.

La herramienta adecuada hace un trabajo mejor y más seguro cuando se usa al ritmo para el que fue diseñado.

No use la herramienta si el interruptor no funciona.

Cualquier herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse antes de ser operada.

Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación y/o de la batería antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenarla.

Estas medidas reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.

Almacene las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita su manejo por personas no familiarizadas con las herramientas o con las instrucciones.

Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos no entrenadas.

Dele mantenimiento a la herramienta. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar su operación. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta.

Muchos accidentes son causados por el escaso mantenimiento de las herramientas.

Mantenga los accesorios de corte afilados y limpios.

Los accesorios de corte en buenas condiciones son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

Use la herramienta, sus componentes y accesorios de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo de herramienta, en condiciones de trabajo adecuadas.

El uso de la herramienta para aplicaciones diferentes para las que está diseñada podría causar una situación de peligro.

Para mantener la seguridad de la herramienta.

Repare la herramienta en un Centro de Servicio Autorizado TRUPER usando sólo piezas de repuesto idénticas.

Servicio

Área de trabajo

Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.

Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a accidentes.

Como en presencia de líquido, gas o polvo inflamables.

Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender material inflamable.

Mantenga alejados a los niños y curiosos cuando opere la herramienta.

Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad eléctrica

La clavija de la herramienta debe coincidir con el tomacorriente.

Nunca modifique una clavija. No use ningún tipo de adaptador para clavijas de herramientas puestas a tierra.

Clavijas modificadas y enchufes diferentes aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.

Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si el cuerpo está puesto a tierra.

No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones de humedad.

El agua que ingresa en la herramienta aumenta el riesgo de choque eléctrico.

No fuerce el cable. Nunca use el cable para transportar, levantar o desconectar la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, orillas afiladas o piezas en movimiento.

Los cables dañados o entredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

Cuando maneje una herramienta en exteriores, use una extensión especial para uso en exteriores.

El uso de una extensión adecuada para exteriores reduce el riesgo de choque eléctrico.

Si el uso de la herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI).

El uso de un GFCI reduce el riesgo de choque eléctrico.

Seguridad personal

Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta. No la use si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de distracción mientras maneja la herramienta puede causar un daño personal.

Use equipo de seguridad. Use siempre protección para los ojos.

El uso de equipo de seguridad como lentes de seguridad, mascarilla antipolvo, gafas o arnés, casco y protección para los oídos en condiciones de trabajo, reduce de manera significativa los daños personales.

Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición "apagado" antes de conectar a la fuente de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta.

Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

| | |
|----------------------------|--|
| • Código | 103068 |
| • Descripción | Taladro |
| • Broquero | 1/2" (13 mm) |
| • Tensión | 127 V~ |
| • Frecuencia | 60 Hz |
| • Corriente | 6,5 A |
| • Potencia | 800 W |
| • Velocidad | V1= 0 r/min - 1 200 r/min V2= 0 r/min - 3 200 r/min |
| • Capacidad de perforación | Máx. perforación acero: 1/2" (13 mm) Máx. perforación madera: 1 9/16" (40 mm) |
| • Ciclo de trabajo | 50 minutos de trabajo por 20 minutos de descanso. Máximo 6 horas diarias. |
| • Conductores | 18 AWG x 2C con temperatura de aislamiento de 105 °C |
| • Aislamiento | Clase II |
| • Grado IP | IP20 |

El cable de alimentación tiene sujeta-cables tipo: Y
La clase de construcción de la herramienta es: Aislamiento reforzado.
La clase de aislamiento térmico de los devanados del motor: Clase E

ADVERTENCIA

Si el cable de alimentación se daña, este debe ser reemplazado por el fabricante o Centro de Servicio Autorizado **TRUPER**, con el fin de evitar algún riesgo de descarga o accidente considerable. La construcción del aislamiento eléctrico de esta herramienta es alterado por sapicáudras o derramamiento de líquidos durante su operación. No la exponga a la lluvia, líquidos y/o humedad. Antes de obtener acceso a las terminales, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.



Requerimientos eléctricos

ADVERTENCIA

Las herramientas de doble aislamiento y aislamiento reforzado están equipadas con una clavija polarizada (una pata es más ancha que la otra). Esta clavija cabe en cualquier enchufe polarizado y sólo puede conectarse de una forma. Si la clavija no cabe en el enchufe, ¡vóltelo!. Si aun así no cabe, póngase en contacto con un electricista calificado o instale un enchufe polarizado. No altere la clavija en forma alguna. Ambos tipos de aislamiento eliminan la necesidad de un cable de corriente de tres partes con conexión a tierra o de un sistema de corriente eléctrica con conexión a tierra.



ADVERTENCIA

Al usar un cable de extensión, asegúrese de usar el calibre suficiente para transportar la corriente que consumirá su herramienta. Un cable de un calibre inferior ocasionará caídas de tensión en la línea, teniendo como resultado pérdida de potencia y sobrecalentamiento del motor. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto que debe usarse dependiendo de la longitud del cable y de la capacidad de amperes indicada en la placa de datos de la herramienta. Si tiene dudas use el siguiente calibre más alto.

| Capacidad en amperes | Numero de conductores | Calibre de extensión |
|----------------------|-----------------------|----------------------|
| de 0 A hasta 10 A | 18 AWG(*) | mayor de 15 m |
| de 10 A hasta 13 A | 16 AWG | de 1,8 m a 15 m |
| de 13 A hasta 15 A | 14 AWG | de 1,8 m a 15 m |
| de 15 A hasta 20 A | 8 AWG | de 1,8 m a 15 m |
| de 15 A hasta 20 A | 6 AWG | de 1,8 m a 15 m |

3 (uno a tierra)

Calibre de extensión

Numero de conductores

de 1,8 m a 15 m






mayor de 15 m

ADVERTENCIA



Al operar herramientas eléctricas en exteriores, utilice una extensión aterrizada marcada como "Uso exterior" marca **VOLTECK**. Estas extensiones son especiales para el uso en exteriores y reducen el riesgo de descarga eléctrica.

* Se permite utilizarlo siempre y cuando las extensiones mismas cuenten con un artefacto de protección contra sobrecorriente.
AWG = Calibre de alambre estadounidense (American Wire Gauge). Referencia: NMX-F-195-AWCE



-  Realice **MANTENIMIENTO** periódico a su máquina (página 9).
-  **RESPECTE LOS CICLOS DE TRABAJO.** 50 min de trabajo por 20 min de descanso. Máximo diario 6 horas.
-  No cambie los selectores mientras el broquero esté girando.
-  **NUNCA** use el cable para transportar, levantar o desconectar la herramienta.
-  **PARA PROLONGAR LA VIDA DE SU HERRAMIENTA.** Limpie con aire comprimido (soplear), después de cada uso.

Recomendaciones de uso y cuidados

| | |
|-----------|--|
| 12 | Póliza de garantía. |
| 11 | Centros de servicio autorizados. |
| 10 | Notas. |
| 9 | Mantenimiento. |
| 8 | Puesta en marcha. |
| 7 | Presentación. |
| 6 | Preparación. |
| 6 | Partes. |
| 5 |  Advertencias de seguridad para uso de taladros y rotomartillos. |
| 4 |  Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas. |
| 3 | Requerimientos eléctricos. |
| 3 | Especificaciones técnicas. |

Guarde este instructivo para futuras referencias. Los gráficos de este instructivo son para referencia, pueden variar del aspecto real de la herramienta.

Para poder sacar el máximo provecho de la herramienta, alargar su vida útil, hacer válida la garantía en caso de ser necesario y evitar riesgos o lesiones graves, es fundamental leer este instructivo por completo antes de usar la herramienta.

ATENCIÓN

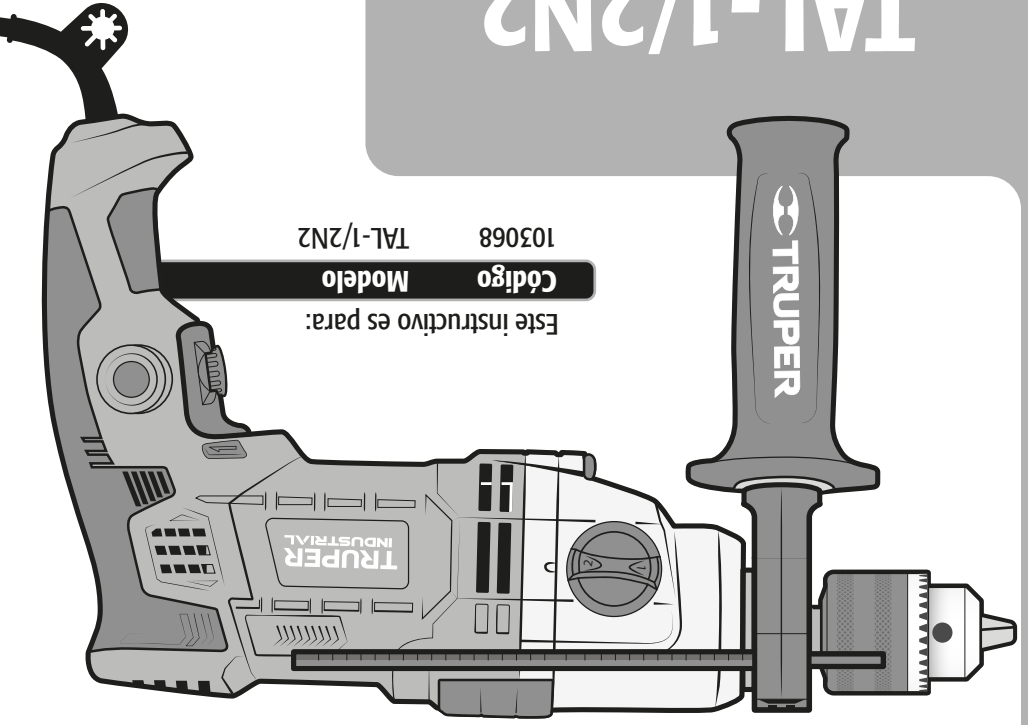


Lea este instructivo por completo antes de usar la herramienta.



ATENCIÓN

TAL-1/2N2



Este instructivo es para:
Código 103068
Modelo TAL-1/2N2

Instructivo de Taladro

800 W
Potencia
2 Velocidades
Broquero
1/2"
13 mm

TRUPER[®] INDUSTRIAL

ESPAÑOL
ENGLISH